

GREEK MYTHOLOGY

雅典娜女神

姚忻仪 编写



版 武汉出版社

希腊经典神话故事

GREEK MYTHOLOGY

YADIANNA NVSHEN

雅典娜女神

姚忻仪 编写



图书在版编目(CIP)数据
雅典娜女神 / 姚忻仪编写.

-- 武汉 : 武汉出版社, 2016.6
(希腊经典神话故事)

ISBN 978-7-5582-0425-8

I. ①雅… II. ①姚… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第122112号

整体制作:  金智星文化

责任编辑: 刘从康

封面设计: 姚忻仪

出版: 武汉出版社

社址: 武汉市江汉区新华路490号 邮编: 430015

电话: (027)85606403 85600625

<http://www.whcbs.com> E-mail: zbs@whcbs.com

印刷: 武汉福海桑田印务有限责任公司 经销: 新华书店

开本: 889mm × 1194mm 1/24

印张: 1

版次: 2016年6月第1版 2016年6月第1次印刷

版权声明

本作品著作权、版式、装帧设计受有关国际版权公约和中国法律保护。任何非法改编、转载、盗印销售之行为,都将受到法律制裁,直到承担刑事责任。在此正告业内人士,切勿以身试法。

ISBN 978-7-5582-0425-8



9 787558 204258 >

定价: 10.00元

希腊经典神话故事

GREEK MYTHOLOGY

YADIANNA NVSHEN

雅典娜女神

姚忻仪 编写

huì cōng nǚ shén mò tí
慧聪女神墨提

sī shì zhòng shén zhī wáng zhòu
斯是众神之王宙

sī de dì yī gè qī zi
斯的第一个妻子。

tā huái yùn hòu zhòu sī dé
她怀孕后，宙斯得

dào yù yán shuō zhè ge hái
到预言，说这个孩

zi huì tuī fān tā de tǒng zhì
子会推翻他的统治。





zhòu sī yí hài pà jiù bǎ mò tí sī yì kǒu tūn jìn le dù zi kě zhè ge hái zi
宙斯一害怕，就把墨提斯一口吞进了肚子。可这个孩子
bú dàn méi yǒu sǐ qù hái xī shōu le fù qīn de lì liàng hé mǔ qīn de zhì huì hòu
不但没有死去，还吸收了父亲的力量和母亲的智慧。后
lái zhòu sī de tóu yuè lái yuè tòng tā biàn jiào duàn zào zhī shén pī kāi zì jǐ de nǎo dai
来，宙斯的头越来越痛，他便叫锻造之神劈开自己的脑袋。



zhòu sī de nǎo dai yí liè kāi yí wèi shào nǚ jiù tiào le
宙斯的脑袋一裂开，一位少女就跳了
chū lái gāo hū shèng lì wàn suì zhè wèi shào nǚ jiù shì zhì
出来，高呼“胜利万岁”！这位少女就是智
huì nǚ shén yǎ diǎn nà guāng cǎi zhào rén yí tài wàn fāng de yǎ
慧女神雅典娜。光彩照人、仪态万方的雅
diǎn nà hái tiào qǐ wǔ lái nà měi miào de wǔ zī ràng zhòng shén yí
典娜还跳起舞来，那美妙的舞姿让众神移
bù kāi mù guāng jiù lián lù guò de tài yáng shén dōu lēi zhù le zhàn
不开目光，就连路过的太阳神都勒住了战
mǎ tíng xià le zhàn chē zhěng gè ào lín pǐ sī shān dōu bèi yǎ
马，停下了战车。整个奥林匹斯山都被雅
diǎn nà de wǔ bù zhèn hàn
典娜的舞步震撼！





nà ge shí hòu xī
那个时候，希

là bàn dǎo hái méi yǒu bì
腊半岛还没有庇

hù zhī shén yǎ diǎn nà hé hǎi shén bō sài dōng dōu xiǎng
护之神。雅典娜和海神波塞冬都想

chéng wéi xī là bàn dǎo de shǒu hù shén
成为希腊半岛的守护神。

tā men tóng shí jiàng lín dào xī là bàn dǎo bō sài dōng chéng nuò cì yǔ jū mín xǔ duō
他们同时降临到希腊半岛。波塞冬承诺赐予居民许多

zhēn bǎo yǎ diǎn nà zé chéng nuò cì yǔ jū mín shì jiè shàng zuì bǎo guì de dōng xī zhì
珍宝，雅典娜则承诺赐予居民世界上最宝贵的东西——智

huì liǎng wèi tiān shén de chéng nuò dōu bú cuò jū mín jué dìng ràng tā men jìn xíng yì chǎng bǐ
慧。两位天神的承诺都不错，居民决定让他们进行一场比

sài nǎ yí wèi sòng gěi tā men de bǎo wù gèng hǎo tā men jiù yōng hù
赛，哪一位送给他们的宝物更好，他们就拥护

nǎ yí wèi wéi shǒu hù shén
哪一位为守护神。





bō sāi dōng gǎn jīn yòng sān chā jǐ wǎng dì miàn shàng yòng lì yī jī guāng máng shǎn guò jǐ
波塞冬赶紧用三叉戟往地面上用力一击，光芒闪过，几
pǐ tǐ gé jiàn shuò de mǎ cóng dì fèng zhōng yóu rú shǎn diàn yì bān pǎo le chū lái bō sāi dōng
匹体格健硕的马从地缝中犹如闪电一般跑了出来。波塞冬
dé yì de shuō zhè xiē jiù shì wǒ cì yǔ nǐ men de bǎo wù tā men kě shì shì jiè shàng zuì
得意地说：“这些就是我赐予你们的宝物，它们可是世界上最
hǎo de zhàn mǎ lún dào yǎ diǎn nà le tā màn màn wān xià shēn lái zài dì shàng zhòng xià
好的战马。”轮到雅典娜了。她慢慢弯下身来，在地上种下
yì kē zhǒng zǐ rán hòu huǎn huǎn tái qǐ tóu wàng zhe bō sāi dōng hé dǎo shàng de jū mín
一颗种子，然后缓缓抬起头望着波塞冬和岛上的居民。





nà kē zhǒng zǐ yǐ ròu yǎn kě jiàn de sù dù zhǎng chéng
那颗种子以肉眼可见的速度长成

yì kē cuì lǜ de gǎn lǎn shù yǎ diǎn nà shuō bō sài dōng de zhàn mǎ huì gěi nǐ men
一棵翠绿的橄榄树。雅典娜说：“波塞冬的战马会给你们

dài lái zhàn zhēng hé zāi nàn ér wǒ de gǎn lǎn shù huì gěi nǐ men dài lái hé píng yǔ xìng fú
带来战争和灾难，而我的橄榄树会给你们带来和平与幸福。”



jū mǐn mèng gèng xī wàng dé dào
居民们更希望得到

hé píng yǔ xīng fú yú shì jué dìng
和平与幸福，于是决定

yōng hù yǎ diǎn nà wéi zì jǐ de shǒu hù shén cóng cǐ xī là de shǒu
拥护雅典娜为自己的守护神。从此，希腊的首

dū biàn bèi chēng wéi yǎ diǎn
都便被称为“雅典”。



yá diǎn nà xīn líng shǒu qiǎo fēi cháng shàn yú zhī bù hé cì xiù yīn cǐ tā hái bèi zūn
雅典娜心灵手巧，非常善于织布和刺绣，因此她还被尊

wéi yì shù hé gōng yì zhī shén rén jiān yǒu gè jiào ā lā kǎ ní de shào nǚ yě fēi cháng jīng
为艺术和工艺之神。人间有个叫阿拉卡尼的少女也非常精

tōng zhī xiù rén men kàn le tā de zuò pǐn dōu huì rèn bu zhù chēng zàn tā shì yá diǎn nà de
通织绣，人们看了她的作品，都会忍不住称赞她是雅典娜的

tú dì ā lā kǎ ní xīn gāo qì ào tā tīng le zhè yàng de
徒弟。阿拉卡尼心高气傲，她听了这样的

chēng zàn fǎn dào shēng qì de shuō nà jiù qǐng yá diǎn nà lái
称赞，反倒生气地说：“那就请雅典娜来

tóng wǒ jiào liàng yí xià ba kàn kan jiū jīng shéi jì gāo yì chóu
同我较量一下吧，看看究竟谁技高一筹。”



